

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

Số 2709/SGDĐT-KHTC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 10 năm 2021

Về thực hiện Chương trình Tiếng Anh  
Tích hợp trong năm học 2021-2022 đối  
với các cơ sở giáo dục và đào tạo trên địa  
bàn thành phố Hồ Chí Minh.

Kính gửi:

- Trường phòng GDĐT TP Thủ Đức và các quận – huyện;
- Hiệu trưởng các Trường thực hiện chương trình Tiếng Anh Tích hợp.

Căn cứ Thông tư 09/2021/TT-BGDĐT ngày 30 tháng 3 năm 2021 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về quy định về quản lý và tổ chức dạy học trực tuyến trong cơ sở giáo dục phổ thông và cơ sở giáo dục thường xuyên;

Căn cứ Quyết định số 5695/QĐ-UBND ngày 20 tháng 11 năm 2014 của Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về phê duyệt Đề án “Dạy và học các môn Toán, Khoa học và Tiếng Anh tích hợp Chương trình Anh và Việt Nam” tại các Trường công lập trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh;

Vừa qua, Sở Giáo dục và Đào tạo đã tiếp nhận thông tin của một số phụ huynh học sinh về phản ánh đối với Chương trình Tiếng Anh Tích hợp. Sở Giáo dục và Đào tạo đề nghị các đơn vị lưu ý thực hiện các nội dung cụ thể như sau:

- Trong tình hình Dịch phát sinh trên địa bàn hết sức phức tạp, ngành giáo dục đào tạo thành phố đã chủ động, linh hoạt thích ứng nhanh đảm bảo thực hiện thành công mục tiêu kế hoạch năm học mới 2021-2022 trong đó có giải pháp triển khai dạy và học trên internet trước mắt cho học kỳ 1 và tăng cường phối hợp với gia đình, địa phương, nhà trường để việc dạy học trực tuyến đối với tất cả học sinh được đảm bảo thiết thực, hiệu quả. Đây là hình thức tổ chức dạy học phù hợp và cần thiết trong điều kiện của thành phố hiện nay. Tuy nhiên cũng phát sinh nhiều thách thức cho các cơ sở giáo dục, phụ huynh học sinh và đơn vị phối hợp cung cấp chương trình.

Nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho các bên liên quan, Sở Giáo dục và Đào tạo có Công văn số 2462/SGDĐT-KHTC ngày 10 tháng 9 năm 2021 về tăng cường hướng dẫn thu, sử dụng các khoản thu khác trong năm học 2021-2022 của các cơ sở giáo dục và đào tạo trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh. Theo đó Mục 2 có nêu “- Đối với các khoản thu để thực hiện Đề án “Dạy và học các môn Toán,

*Khoa học và Tiếng Anh tích hợp Chương trình Anh và Việt Nam". Đây là khoản thu theo nhu cầu của Phụ huynh học sinh đã đăng ký tham gia và bảo đảm chi phí cho chương trình (bao gồm các chi phí liên quan đến giáo viên nước ngoài) nên trong thời gian học trực tuyến, mức thu này có thể điều chỉnh phù hợp nếu có thay đổi về thời lượng, các nội dung đã cam kết và được tổ chức thu theo định kỳ, có thể thu theo quý, học kỳ hoặc cho cả năm học.*

*Trong trường hợp phụ huynh học sinh khó khăn về kinh tế không thể tham gia chương trình này thì các đơn vị có thể sắp xếp chuyển lớp theo nhu cầu, nguyện vọng nhưng bảo đảm phù hợp với các quy định về tổ chức lớp học chương trình Tiếng Anh tích hợp."*

Do đó, từ nay đến ngày 20 tháng 10 năm 2021, Sở Giáo dục và Đào tạo đề nghị các Trường có tổ chức Chương trình Tiếng Anh Tích hợp phải rà soát số học sinh có khó khăn về kinh tế không thể tiếp tục tham gia Chương trình Tiếng Anh Tích hợp và tạo mọi điều kiện thuận lợi nhất để chuyển lớp nhằm đảm bảo ổn định và không làm ảnh hưởng đến việc học tập của các học sinh khác.

Nhanh chóng ổn định việc học tập của lớp đang thực hiện Chương trình này để đảm bảo thực hiện đúng kế hoạch giảng dạy theo quy định, phát huy tối đa các điều kiện dạy học giúp học sinh thích ứng trong điều kiện bình thường mới.

Đề nghị thủ trưởng các đơn vị quan tâm thực hiện

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Đ/c Giám đốc "để báo cáo";
- Lưu: VP, KHIC (H).



ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
**SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO**  
Số 2462/SGDĐT-KHTC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 10 tháng 9 năm 2021

Về tiếp tục hướng dẫn thu, sử dụng các khoản thu khác trong năm học 2021-2022 của các cơ sở giáo dục và đào tạo trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh.

Kính gửi:

- Trưởng phòng GDĐT TP Thủ Đức và các quận - huyện;
- Hiệu trưởng các trường Trung học phổ thông công lập;
- Thủ trưởng các đơn vị trực thuộc Sở.

Căn cứ Thông tư 09/2021/TT-BGDĐT ngày 30 tháng 3 năm 2021 của Bộ Giáo dục và Đào tạo về quy định về quản lý và tổ chức dạy học trực tuyến trong cơ sở giáo dục phổ thông và cơ sở giáo dục thường xuyên;

Căn cứ Công văn số 2558/UBND-VX ngày 02 tháng 8 năm 2021 của Ủy ban nhân dân thành phố về cơ chế cơ chế thu và sử dụng học phí và các khoản thu khác năm học năm học 2021-2021 trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh; Công văn số 2964/UBND-VX ngày 01 tháng 9 năm 2021 của Ủy ban nhân dân thành phố về chủ trương hỗ trợ và giãn thời gian thu học phí Học kỳ I năm học 2021-2022 cho học sinh trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh;

Thực hiện Chỉ thị số 12/CT-UBND ngày 03 tháng 9 năm 2021 của Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Hồ Chí Minh về thực hiện nhiệm vụ năm học 2021-2022 với mục tiêu "Giáo dục Thành phố Hồ Chí Minh vượt qua đại dịch, vững bước phát triển".

Tiếp theo các Công văn số 2275/SGDĐT-KHTC ngày 18 tháng 8 năm 2021 của Sở Giáo dục và Đào tạo về hướng dẫn thu, sử dụng học phí và các khoản thu khác năm học 2021-2022 của các cơ sở giáo dục và đào tạo trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh và Công văn số 2402/SGDĐT-KHTC ngày 06 tháng 9 năm 2021 về hướng dẫn giãn thu và hỗ trợ khoản thu học phí năm học 2021-2022 cho cơ sở giáo dục và đào tạo trên địa bàn thành phố Hồ Chí Minh.

Sở Giáo dục và Đào tạo lưu ý các cơ sở giáo dục công lập trên địa bàn thành phố một số nội dung về tăng cường quản lý thu, sử dụng các khoản thu khác và vận động tài trợ đầu năm học 2021-2022 nhằm giảm bớt gánh nặng tài chính với phụ huynh, học sinh và người dân do ảnh hưởng trong tình hình diễn biến phức tạp dịch bệnh Covid. Cụ thể như sau:

1/ Đối với khoản huy động tài trợ, ủng hộ tự nguyện thực hiện theo quy định tại Thông tư số 16/2018/TT-BGDĐT ngày 03 tháng 8 năm 2018 của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo:

Trong thời gian học kỳ 1, Sở Giáo dục và Đào tạo đề nghị các cơ sở giáo dục công lập không được kêu gọi vận động phụ huynh học sinh với bất kỳ hình thức nào liên quan đến các hỗ trợ mua sắm thiết bị, cơ sở vật chất cho trường học. ( Không bao gồm việc vận động thiết bị học tập trực tuyến cho học sinh nghèo không đủ điều kiện học tập).

Khi đủ điều kiện đi học lại, các cơ sở giáo dục công lập chủ động rà soát tận dụng các cơ sở vật chất và trang thiết bị hiện có đảm bảo các điều kiện để tổ chức giảng dạy học tập. Hạn chế đến mức thấp nhất việc tổ chức vận động phụ huynh học sinh mua sắm các trang thiết bị không cần thiết như máy điều hòa và các trang bị khác không phục vụ trực tiếp cho việc học tập như thay màn cửa, trang trí lớp học... và không được thay đổi quần áo đồng phục, quần áo thể dục thể thao... trong năm học làm ảnh hưởng đến các chi phí phát sinh cho phụ huynh học sinh.

2/ Đối với nội dung thu, sử dụng các khoản thu khác:

- Khi tổ chức các hoạt động giáo dục khác cần bám sát đúng theo hướng dẫn chuyên môn của bậc học về thời gian bắt đầu, số tiết thực tế và phương án tổ chức thực hiện. Cần lưu ý số tiết/ngày đảm bảo không làm ảnh hưởng đến sức khỏe, không gây quá tải cho giáo viên, học sinh để phát huy được hiệu quả của việc học tập trên nền tảng học trực tuyến.

Trên cơ sở nội dung và khung mức thu theo quy định, các cơ sở giáo dục công lập căn cứ vào tình hình thực tế và nhu cầu của đăng ký phụ huynh học sinh để lập *Dự toán thu - chi cho từng nội dung thu thỏa thuận* làm cơ sở cho xây dựng mức thu cụ thể để thỏa thuận với phụ huynh học sinh trước khi tổ chức thực hiện.

Công khai và giải trình các khoản thu phát sinh nếu có thông qua các kênh liên lạc của lớp, trường để phụ huynh học sinh tiếp cận thông tin một cách rõ ràng, thuận tiện và minh bạch nhất. Trong đó chú ý một số nội dung như sau:

- Đối với các khoản thu thực hiện mức thu trường tiên tiến, xu thế hội nhập khu vực và quốc tế theo Quyết định 3036/QĐ-UBND ngày 20 tháng 6 năm 2014, các đơn vị cần lưu ý điều chỉnh kế hoạch giảng dạy và xây dựng mức thu phù hợp với các hoạt động giảng dạy thực tế phát sinh trong thời gian học trực tuyến.

- Đối với các khoản thu để thực hiện Đề án "Dạy và học các môn Toán, Khoa học và Tiếng Anh tích hợp Chương trình Anh và Việt Nam". Đây là khoản thu theo nhu cầu của Phụ huynh học sinh đã đăng ký tham gia và bảo đảm chi phí cho chương trình (bao gồm các chi phí liên quan đến giáo viên nước ngoài) nên trong thời gian học trực tuyến, mức thu này có thể điều chỉnh phù hợp nếu có thay

đòi về thời lượng, các nội dung đã cam kết và được tổ chức thu theo định kỳ, có thể thu theo quý, học kỳ hoặc cho cả năm học.

*Trong trường hợp phụ huynh học sinh khó khăn về kinh tế không thể tham gia chương trình này thì các đơn vị có thể sắp xếp chuyển lớp theo nhu cầu, nguyện vọng nhưng bảo đảm phù hợp với các quy định về tổ chức lớp học chương trình Tiếng Anh tích hợp.*

### **3/ Về thanh toán các khoản thu khác trong thời gian Dịch bệnh:**

Tạo mọi điều kiện thuận lợi nhất cho phụ huynh thanh toán các khoản thu khác nếu có thông qua các kênh thanh toán không dùng tiền mặt đã triển khai. Không để phụ huynh học sinh phải đến các cơ sở giáo dục để thanh toán học phí và các khoản thu khác để đảm bảo an toàn phòng chống dịch bệnh trong trường học.

Đề nghị các thủ trưởng các đơn vị quan tâm thực hiện /.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Đ/c Giám đốc "đề báo cáo";
- Sở Tài Chính, Sở LĐTĐBXH "để phối hợp";
- Lưu: VP, KHTC (H).



**Lê Hoài Nam**